



# Manuale di istruzioni

Serie PCE-PB N | Bilancia a piattaforma



Le istruzioni per l'uso in varie lingue (italiano, inglese, francese, spagnolo, tedesco, portoghese, olandese, turco...) possono essere trovate usando la funzione cerca su: [www.pce-instruments.com](http://www.pce-instruments.com)

Ultima modifica: 28. marzo 2023  
v1.2



## Indice

<b>1</b>	<b>Informazioni di sicurezza</b> .....	<b>1</b>
<b>2</b>	<b>Specifiche tecniche</b> .....	<b>2</b>
<b>3</b>	<b>Contenuto della spedizione</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>Introduzione</b> .....	<b>3</b>
<b>5</b>	<b>Display</b> .....	<b>4</b>
5.1	Descrizione dei tasti .....	4
<b>6</b>	<b>Messa in funzione</b> .....	<b>5</b>
<b>7</b>	<b>Processo di pesatura</b> .....	<b>5</b>
<b>8</b>	<b>Funzione azzeramento e tara</b> .....	<b>6</b>
<b>9</b>	<b>Unità di misura</b> .....	<b>6</b>
<b>10</b>	<b>Computo dei pezzi</b> .....	<b>7</b>
<b>11</b>	<b>Impostazioni / Funzioni</b> .....	<b>8</b>
11.1	Funzioni dei tasti nel menù di configurazione .....	8
11.2	SEnd   Interfaccia USB / Trasferimento dei dati.....	9
11.3	bAUd   Velocità di trasmissione .....	11
11.4	AU-Po   Spegnimento automatico.....	11
11.5	bA-LI   Retroilluminazione .....	11
11.6	Zero   Punto zero quando si accende la bilancia .....	12
11.7	FIL   Filtro / Tempo di reazione.....	13
11.8	Ho-FU   HOLD – Congelare il valore sullo schermo.....	13
11.9	CALib   Calibrazione.....	14
11.10	rESEt   Ripristinare i valori di fabbrica .....	15
<b>12</b>	<b>Messaggio di errore / risoluzione dei problemi</b> .....	<b>15</b>
<b>13</b>	<b>Garanzia</b> .....	<b>16</b>
<b>14</b>	<b>Smaltimento del dispositivo e delle batterie</b> .....	<b>16</b>

## 1 Informazioni di sicurezza

Leggere attentamente e integralmente il presente manuale di istruzioni. L'uso del dispositivo è consentito solo a personale qualificato. I danni provocati dalla mancata osservanza delle presenti istruzioni ci esimono da qualsiasi responsabilità.

- Il dispositivo deve essere utilizzato solo come descritto in questo manuale di istruzioni. Se usato diversamente, può causare situazioni pericolose per l'utente e danni al contatore.
- Il dispositivo può essere utilizzato solo se le condizioni ambientali (temperatura, umidità relativa, ...) sono entro i margini indicati nelle specifiche tecniche. Non esporre il dispositivo a temperature estreme, alla luce solare diretta o all'umidità.
- Non esporre il dispositivo a colpi o vibrazioni forti.
- L'alloggiamento deve essere aperto solo da personale qualificato PCE Instruments.
- Non utilizzare mai il dispositivo con le mani bagnate.
- Non è necessario eseguire alcuna modifica tecnica sul dispositivo.
- Il dispositivo deve essere pulito solo con un panno umido. Utilizzare solo un detergente per pH neutro, senza abrasivi o solventi.
- L'attrezzatura deve essere utilizzata solo con strumenti PCE o accessori equivalenti.
- Prima di ogni utilizzo, ispezionare l'alloggiamento per vedere se vi sono danni visibili. In caso di danni visibili, non utilizzare il dispositivo.
- Non utilizzare il dispositivo delle atmosfere esplosive.
- L'intervallo di misurazione indicato nelle specifiche tecniche non deve essere superato in ogni caso.
- La non osservanza delle indicazioni di sicurezza può causare danni all'utente e lesioni degli utenti.

Il presente manuale di istruzione è stato pubblicato da PCE Instruments senza nessun tipo di garanzia.

Per consultare le condizioni generali di garanzia, rimandiamo al capitolo dedicato ai nostri Termini e condizioni.

Per ulteriori informazioni, la preghiamo di rivolgersi a PCE Instruments.

## 2 Specifiche tecniche

<b>PCE-PB 60N</b>	
Range di misura (max.)	60 kg
Peso minimo (min.)	60 g
Risoluzione (d)	20 g
Precisione	±80 g
<b>PCE-PB 150N</b>	
Range di misura (max.)	150 kg
Peso minimo (min.)	150 g
Risoluzione (d)	50 g
Precisione	±200 g
<b>Specifiche comuni</b>	
Piatto di pesatura	300 x 300 x 45 mm
Display	LCD, altezza delle cifre: 20 mm (bianco su sfondo nero)
Cavo dello schermo	Cavo a spirale, estensibile da 900 mm a ca. 1,5 m (connessioni dello schermo)
Unità di misura	kg / lb / n (Newton) / g
Temperatura operativa	+5 ... +35 ° C
Interfaccia	USB, bidirezionale
Peso	Circa 4 kg
Alimentazione	Alimentatore da 9 V DC / 200 mA o
Peso di calibrazione consigliato	6 x batterie AA

### 3 Contenuto della spedizione

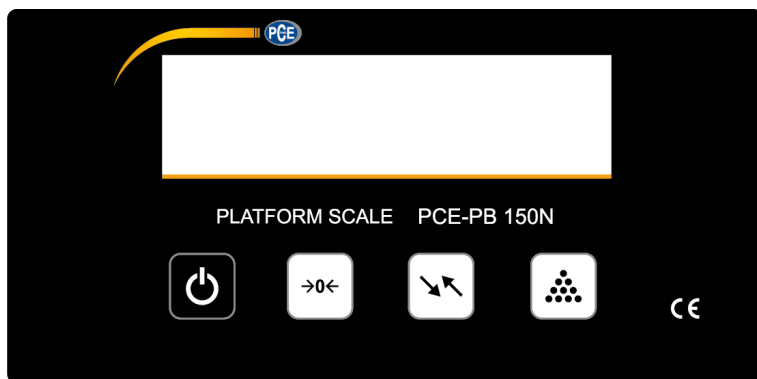
- 1 x Bilancia a piattaforma
- 1 x Supporto per lo schermo
- 1 x Cavo USB
- 1 x Alimentatore 1 X
- 1 x Manuale di istruzioni







### 4 Introduzione

Le bilance a piattaforma sono bilance multifunzionali. Grazie alle loro funzioni speciali sono utilizzate in quasi tutti i campi. Lo schermo è collegato con un cavo a spirale lungo 90 cm che può essere allungato a 1,5 m. Gli oggetti da pesare possono facilmente superare la superficie di pesatura di 300 x 300 mm. È possibile alimentare la bilancia a piattaforma utilizzando un alimentatore o batterie convenzionali. La bilancia è dotata delle seguenti funzioni speciali: tara multipla nell'intero range di pesata, funzione di spegnimento automatico (la funzione può essere disabilitata), funzione zero automatica (può essere disabilitata), trasmissione dati configurabili e connessione USB bidirezionale.

## 5 Display



### 5.1 Descrizione dei tasti

 Tasto ON/OFF	Accendere e spegnere la bilancia
 Tasto ZERO/TARA (doppia funzione)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tara: Taratura del peso, per pesatura lordo/netto</li> <li>2. ESC: Per uscire dalla funzione quando si naviga nel menu</li> </ol>
 Tasto UNIT/PRINT (tripla funzione)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. cambio di unità di misura: kg / lb / n / g</li> <li>2. Stampa / Invia il valore di misurazione al PC</li> <li>3. (Tenere premuto per 2 secondi)</li> <li>4. Cambia tra le impostazioni del menu</li> </ol>
 Tasto COUNT/ENTER (doppia funzione)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Attiva la funzione di computo dei pezzi (questa funzione viene spiegata nel capitolo 10)</li> <li>2. Tasto di conferma nel menu (Enter)</li> </ol>
 MENÙ/CONFIGURAZIONE (combinazione dei tasti)	Per accedere al menù premere allo stesso tempo i due tasti.

## 6 Messa in funzione

Togliere la bilancia dall'imballaggio e posizionarla su una superficie piana e asciutta. Assicurarsi che la bilancia sia ben posizionata e in sicurezza. Se lo schermo sarà sul tavolo, inserire il supporto sullo schermo (vedere il retro dello schermo). Collegare il cavo a spirale della piattaforma allo schermo, inserire le batterie (6 x 1,5 V di tipo AA) o collegare l'alimentatore a 9 V alla bilancia (in base all'alimentazione che si desidera utilizzare).

**Nota** Se si prevede di alimentare la bilancia utilizzando l'alimentatore, rimuovere le batterie della bilancia per evitare danni.

Premere il tasto ON/OFF per mettere in funzione la bilancia. Quando il display indica 0,00 kg, la bilancia sarà pronta per l'uso.

## 7 Processo di pesatura

Non avviare il processo di pesatura fino a quando lo schermo non segna 0,00 kg. Se lo schermo indica un peso senza posizionare alcun oggetto su di esso, premere il pulsante zero/tara per mettere il valore a zero, altrimenti si ottengono misurazioni errate.

Quando lo schermo indica 0,00 kg è possibile iniziare la pesatura. Quando l'indicazione del peso è stabile (il valore dello schermo non fluttua), è possibile leggere il risultato sullo schermo. Il valore stabile è indicato da un cerchio nella parte superiore destra dello schermo.





## 8 Funzione azzeramento e tara

### Pesatura cumulativa, ricette e lordo/rete

Come descritto sopra, il tasto Zero/Tara consente di mostrare zero (tarare). In questo caso, anche se lo schermo mostra un valore di 0,00 kg, il peso azzerato viene salvato nella memoria interna della bilancia e si può recuperare. La bilancia consente di eseguire più tare fino a raggiungere la massima capacità della bilancia.

**Nota** L'azzeramento del peso non aumenta il range di misura della bilancia (vedere Range di misura).

È possibile passare una sola volta tra peso netto e peso lordo. Per farlo, tenere premuto il tasto ZERO/TARA fino a quando sul display appare "notare".

### Esempio

Quando si accende la bilancia, lo schermo indica 0,00 kg. L'utente posiziona una scatola vuota sulla bilancia e lo schermo indica, ad esempio, 2,50 kg. L'utente fa clic su zero/tara, lo schermo indica brevemente il messaggio "tara" e quindi 0,00 kg, sebbene la scatola da 2,50 kg rimanga sul piatto della bilancia. Successivamente, l'utente rimuove la scatola dal piatto della bilancia, che ora indica -2,50 kg, e riempie la scatola con i prodotti, ad esempio con 7,50 kg di mele. Dopo aver riposizionato la scatola sulla bilancia, questa indica ora sullo schermo 7,50 kg, cioè solo il peso dei prodotti (peso netto).

Se l'utente desidera vedere il peso totale sulla bilancia (mele + scatola = peso lordo), è necessario tenere lo zero/tara tasto per circa 2 secondi. Sullo schermo verrà visualizzato il messaggio "notare" e quindi il peso lordo. In questo esempio, la bilancia indicherà sullo schermo 10,00 kg.

## 9 Unità di misura

Il tasto PRINT/UNIT consente di cambiare l'unità di misura con cui la bilancia esprime il peso. Premendo il tasto PRINT/UNIT cambia tra kg, lb, Newton e g.

g = grammo / kg = chilogrammo = 1000 g / lb = libbra = 453,592374 g / N = Newton = 0,10197 kg



## 10 Computo dei pezzi

La bilancia consente di contare i pezzi usando pesi di riferimento. Il peso del pezzo non dovrebbe essere inferiore alla capacità di risoluzione (D). Quando si utilizza questa funzione bisogna tener conto del carico minimo, della risoluzione e della precisione della bilancia (vedere le specifiche del capitolo 2).

Il primo utilizzo della funzione si esegue in due passaggi.

1. Posizionare sulla bilancia 5/10/20/25/50/75 o 100 unità di misura dei prodotti da contare.
2. Quando il valore di peso è stabile, tenere premuto il tasto COUNT/ENTER fino a quando lo schermo non indica "PC" e uno dei seguenti numeri sullo schermo: 5/10/20/5/50/75 o 100.



1. Utilizzare il tasto UNIT/PRINT per cambiare numero: 5 / 10 / 20 / 25 / 50 / 75 o 100. Selezionare il numero che corrisponde al numero di pezzi di riferimento e confermare con il tasto COUNT/ENTER. Il numero smetterà di lampeggiare e passerà alla modalità di conteggio dei pezzi.

Con il tasto COUNT/ENTER è possibile cambiare tra la funzione conta pezzi e la funzione di pesatura normale. Il peso unitario calcolato resta memorizzato fino a quando non si cambia di nuovo.

Se si vuol continuare a contare pezzi con lo stesso peso di riferimento usato l'ultima volta, premere il tasto COUNT/ENTER. Il display passa alla modalità di computo dei pezzi (lo schermo indica "Pcs").

**Suggerimento** Per ottenere un conteggio più preciso, determinare il peso di riferimento con il maggior numero possibile di pezzi. Non è raro che il peso per pezzo fluttua. Ecco perché è preferibile determinare un buon valore medio da un numero sufficiente di pezzi. (Osservare il carico minimo, la risoluzione e precisione).

**Esempio** L'utente colloca 10 oggetti con un peso totale di 1,50 kg sulla bilancia. La bilancia pesa 1,50 kg:  $10 = 0,15 \text{ kg (150 g)}$  che è il peso per pezzo. Ogni peso determinato è diviso semplicemente per 150 g, mostrando il risultato dei pezzi sullo schermo.

## 11 Impostazioni / Funzioni




Questa bilancia è caratterizzata dalle sue numerose possibilità di configurazione. Dalle impostazioni dell'interfaccia USB alle impostazioni automatiche di disconnessione attraverso RESET, la bilancia si adatta molto bene alle esigenze del cliente.

Per immettere il menu di configurazione, tenere premuto UNIT/PRINT e COUNT/ENTER per circa 2 secondi.

Lo schermo indicherà brevemente "PR-Set" e quindi una delle seguenti opzioni di menu.

- SEnd
- bAUd
- Au-Po
- bA-LI
- Cero
- FIL
- Ho-FU
- CALib
- rESEt

### 11.1 Funzioni dei tasti nel menù di configurazione

 <p>Tasto ZERO/TARA</p>	<p>Permette di entrare nel menu o di uscirne</p>
 <p>Tasto UNIT/PRINT</p>	<p>Consente di cambiare tra i menu e modificare le regolazioni</p>
 <p>Tasto SELECT/ENTER</p>	<p>Tasto di conferma, vale a dire che conferma l'impostazione selezionata</p>

## 11.2 SEnd | Interfaccia USB / Trasferimento dei dati

La bilancia dispone di un'interfaccia USB bidirezionale. Un'interfaccia bidirezionale consente la comunicazione in due direzioni. Ciò significa che la bilancia non solo può inviare dati, ma anche ricevere dati o comandi. Esistono diverse opzioni per determinare quando inviare i dati al computer. La bilancia offre le seguenti opzioni di trasmissione:

- **KEY** = Trasmissione dei dati premendo il tasto. Tenere premuto il tasto UNIT/PRINT per circa 2 secondi fino a quando un secondo segnale acustico indica la trasmissione dei dati.
- **Cont** = Trasmissione continua dei dati (ca. due valori al secondo)
- **StAb** = Con questa impostazione il dato viene inviato automaticamente, ma solo quando il valore del peso è stabile (indicazione del simbolo di stabilità sul display).
- **ASK** = Trasmissione dei dati su richiesta del PC  
Questa opzione utilizza la comunicazione bidirezionale. Tramite i seguenti comandi sarà possibile usare la bilancia da remoto. Ciò consente una comoda integrazione in sistemi come la gestione della merce o il software di spedizione.

### Comando TARA (-T-)

Il comando tara il peso sulla bilancia.

Comando: **ST + CR + LF**

### Introduzione di un valore tara

Il comando permette di inserire un valore tara che verrà sottratto dal peso.

Comando: **ST\_ \_ \_ \_** (osservare le cifre, vedere di seguito "Opzione di ingresso").

Opzione di ingresso per la bilancia 60 kg tra ST00060 e ST60180  
(min. 60 g / max. 60 180 g)

Opzione di ingresso per la bilancia di 150 kg tra ST00150 e ST150450  
(min. 150 g / max. 150 450 g)

Se il valore di tara immesso è maggiore del campo di pesatura della bilancia, il display lo indicherà "\*\*\*\*\*".

**Nota** Il comando non funziona se è attiva la funzione PEAK HOLD o la funzione pesa animali.

### Richiesta di indicazione del peso corrente

Comando: **Sx + CR + LF**

### Spegnere la bilancia – OFF

Comando: **SO + CR + LF**

**Nota** Quando si invia un comando che la bilancia non riconosce, il display lo indicherà "Err 5".



## Descrizione dell'interfaccia

Le impostazioni dell'interfaccia USB sono le seguenti:

Bits al secondo	2400 ... 9600
Bits dati	8 bits
Parità	Nessuno
Bits di stop	1

---

Formato 16 caratteri

L'indicazione del peso, comprensiva dell'unità di misura di peso (g, kg, ecc.) e dei caratteri "+" o "-", ha una lunghezza massima di 16 caratteri.

Esempio: + 60 kg

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
±	SPACE	-	-	-	6	0	.	5	0	SPACE	-	k	g	CR	LF

Byte	1	Simbolo "+" o "-"
Byte	2	SPACE / Spazio
Byte	3 a 10	Numero (indicazione del peso) o SPACE / Spazio
Byte	11	SPACE / Spazio
Byte	12 a 14	Unità di misura (Newton / kg / g / lb / PCS)
Byte	15	CR (0Dh)
Byte	16	LF (0Ah)

### 11.3 bAUd | Velocità di trasmissione

Affinché la bilancia possa comunicare con il computer, il baud rate della bilancia deve corrispondere al baud rate del computer e del software. È possibile selezionare i seguenti baud rate: 2400, 4800 o 9600 baud.

### 11.4 AU-Po | Spegnimento automatico

È possibile attivare e disattivare la funzione di spegnimento automatico. Ciò è utile se, ad esempio, si desidera aumentare la durata della batteria. Quando questa funzione è attiva, la bilancia si spegne automaticamente dopo circa 5 minuti di inattività. Per rimettere in funzione la bilancia è sufficiente premere il tasto ON/OFF.

#### Selezione

- - on La bilancia si spegne dopo 5 minuti
- - oFF La bilancia rimane accesa fino a quando si preme il tasto ON/OFF

### 11.5 bA-LI | Retroilluminazione

Questa funzione regola la retroilluminazione dello schermo in base alle esigenze dell'utente.

#### Selezione

- on Retroilluminazione accesa permanentemente
- oFF Retroilluminazione spenta
- Au-to La retroilluminazione si accende quando si usa la bilancia (durata: 5 secondi)

## 11.6 Zero | Punto zero quando si accende la bilancia

Quando si avvia una bilancia con un peso sulla piattaforma di pesatura, il peso viene tarato automaticamente per evitare pesature errate. Tuttavia, ci sono situazioni in cui è meglio che il peso non venga azzerato. Un esempio è il controllo di livello.

### Selezione

- AuT-Zo Qui è possibile disattivare la funzione di azzeramento automatico (tarato)
- on Azzeramento del peso quando si avvia la bilancia
- oFF Indica il peso all'avvio (dal punto zero)

### Esempio

L'utente posiziona un contenitore da 50,00 kg sulla bilancia e lo spegne durante la notte. Durante la notte 10,00 kg vengono rimossi dal contenitore. Se la funzione è attivata (Aut-Zo= ON), la bilancia indicherà 0.00 kg sul display dopo l'accensione. Se la funzione "Aut-Zo" è disattivata (OFF), la bilancia indicherà 40,00 kg dopo l'accensione.

### Nota

Se la funzione è disattivata, possono verificarsi deviazioni significative nella misurazione. Notare che la "memoria tara" deve essere vuota quando si attiva questa funzione. Per ottenere una maggiore precisione, si consiglia di regolare la bilancia.

### Importante

Questo non aumenta il campo di misura. Il peso totale non deve superare il carico massimo della bilancia (vedere le specifiche nel capitolo 2).

- SET-Zo Questa modalità permette di memorizzare un peso che verrà sottratto all'accensione della bilancia. Per fare ciò posizionare sulla bilancia il peso da sottrarre e confermare la funzione "SET-Zo". con il tasto COUNT/ENTER. Quindi uscire dal menù premendo il tasto ZERO/TARA e riavviare la bilancia.

### Importante

Quando viene stabilito un nuovo punto zero, viene impostata la funzione sopra indicata Aut-Zo= OFF.

### Esempio

L'utente posiziona sulla bilancia un contenitore vuoto da 5 kg e stabilisce un nuovo punto zero utilizzando la funzione "SET-Zo". Se si riavvia la bilancia il display indicherà 0.00 kg. Riempire il contenitore con 45,00 kg. Il display della bilancia indicherà 45,00 kg, anche se il peso totale sulla bilancia è di 50,00 kg. Se si spegne la bilancia e si estrae 15,00 kg dal contenitore, alla riaccensione la bilancia indicherà 30,00 kg, anche se il peso totale sulla bilancia è 35,00 kg.

### Nota

Notare che la "memoria tara" deve essere vuota quando si attiva questa funzione per evitare misurazioni errate. Per fare ciò attivare la funzione "Aut-Zo" (ON) e riavviare la bilancia.

### Importante

Questo non aumenta il campo di misura. Il peso totale non deve superare il carico massimo della bilancia (vedere le specifiche nel capitolo 2).

## 11.7 FIL | Filtro / Tempo di reazione

Questa funzione consente di adattare il tempo di risposta della bilancia alle proprie esigenze. Ad esempio, se si utilizza la bilancia per la miscelazione, si consiglia di impostare un tempo di risposta rapido. Se invece la bilancia è stata installata in un luogo soggetto a vibrazioni, come ad esempio vicino ad un macchinario, consigliamo un tempo di risposta più lento, altrimenti i valori oscillerebbero costantemente.



### Selezione

- FIL 1 Tempo di risposta veloce
- FIL 2 Tempo di risposta standard
- FIL 3 Tempo di risposta lento

## 11.8 Ho-FU | HOLD – Congelare il valore sullo schermo

Questa funzione permette di mantenere sullo schermo il valore del peso, anche se si è già tolto il carico dalla bilancia.

### Selezione

- KEY-Ho\* Combinazione dei tasti per congelare il valore sullo schermo (  &  )

Quando questa funzione è attiva è possibile congelare il valore sullo schermo utilizzando una combinazione di impostazioni (vedi punto precedente). Per fare ciò, basta tenere premuti entrambi i tasti finché sullo schermo non appare "HOLD". Il valore rimarrà visualizzato fino a quando non si preme il tasto ZERO/TARA.

- Auto Congelazione automatica dopo che il valore si è stabilizzato

Questa funzione mantiene automaticamente il valore del peso sullo schermo non appena si stabilizza. Il valore memorizzato sarà visibile per circa 5 secondi, dopodiché la bilancia tornerà in modalità di pesatura.

- PEAK Congelazione del valore PEAK / visualizzazione del valore massimo

Questa funzione visualizza sullo schermo il valore massimo (ca. 2 Hz con FIL 1).

### Esempio

La bilancia indica 0,00 kg. L'utente posiziona 5 kg e la bilancia indica 5,00 kg. L'utente quindi posiziona 20 kg, e la bilancia indica 20,00 kg. L'utente rimuove i 20 kg e mette 10 kg. La bilancia visualizzerà comunque 20,00 kg anche se ci sono solo 10 kg. La bilancia mantiene il valore massimo di pesatura fino a quando l'utente non preme il pulsante ZERO/TARE e il display indica 0,00 kg.

## 11.9 CALib | Calibrazione

Anche se la bilancia viene inviata già regolata dalla fabbrica, si consiglia di controllarne periodicamente la precisione. In caso di deviazioni è possibile regolare la bilancia utilizzando questa funzione. A questo scopo sono necessari i pesi di calibrazione. Si consiglia di utilizzare come peso di calibrazione un peso di circa due terzi del carico massimo per la regolazione di un punto "C-FrEE".

### Esempio

Per una bilancia con range massimo di 60 kg, raccomandiamo di utilizzare un peso di calibrazione di 40 kg.

- C-FrEE Calibrazione / regolazione libera con peso di calibrazione (calibrazione di un punto)

Quando il display indica "C-Free" tenere premuto il tasto COUNT/ENTER. Il display chiederà "W- \_ \_ \_". Quindi premere il pulsante ZERO/TARA. Il display indicherà "W- 0 1 5". Con il tasto UNIT/PRINT è possibile modificare la cifra lampeggiante. Per passare alla cifra successiva è possibile utilizzare il tasto COUNT/ENTER. Usare queste impostazioni per inserire il peso per regolare la bilancia.

**Nota** Si possono introdurre pesi solo nell'unità di misura "kg" e senza decimali.

Una volta introdotto il peso, confermare l'ingresso con il tasto ZERO/TARA. Lo schermo indica brevemente "LoAd-0" e di seguito un valore approssimativo di "7078". Se il valore è stabile, premere di nuovo il tasto ZERO/TARA. Il display indica "LoAd-1".

Quindi posizionare il peso di calibrazione sulla bilancia e premere di nuovo il tasto ZERO/TARE. Il display indicherà brevemente il peso inserito e poi un valore come "47253". Quando il valore è stabile, premere nuovamente il tasto ZERO/TARE. Se la calibrazione ha esito positivo, lo schermo indicherà "PASS" e si spegnerà automaticamente. Questo completa il processo di calibrazione.

Se si vuole cancellare la calibrazione durante il processo, tenere premuto il tasto COUNT/ENTER nello stato "LoAd" fino a quando il display indica "SEtEnd".

- C-1-4 Calibrazione / impostazione lineare

Una calibrazione lineare è un'opzione di regolazione più precisa che viene eseguita con diversi pesi di calibrazione ascendenti. Questo tipo di calibrazione è più preciso della calibrazione a punto singolo. La bilancia indica i pesi di calibrazione da utilizzare e non possono essere modificati.

Quando il display indica "C-1-4", tenere premuto il tasto COUNT/ENTER. Il display indicherà il campo di misura della bilancia, ad esempio "r - 60". Se l'intervallo di peso indicato non è corretto, è possibile modificarlo utilizzando il tasto UNIT/PRINT. Quindi premere il tasto ZERO/TARA. Il display indicherà un valore di ca. "7078". Se il valore è stabile, premere nuovamente il tasto "ZERO/TARE". Lo schermo indicherà brevemente il peso da posizionare sulla bilancia, ad esempio "C-15", e poi un valore, ad esempio "0".

Posizionare ora sulla bilancia il peso indicato, attendere che il valore si stabilizzi e premere di nuovo il tasto ZERO/TARE. Seguire questa procedura fino al completamento della calibrazione. (Se sul display appare "Err-1", l'impostazione non è andata a buon fine.)



## Pesi di calibrazione

Bilancia da 60 kg      15 kg / 30 kg / 45 kg / 60 kg  
 Bilancia da 150 kg    30 kg / 60 kg / 90 kg / 120 kg

Se si desidera annullare la calibrazione durante il processo, tenere premuto il tasto ON/OFF nello stato "LoAd" finché il display non indica "OFF".

### **11.10 rESEt | Ripristinare i valori di fabbrica**

Questa funzione permette di ripristinare le impostazioni di fabbrica della bilancia. Quando lo schermo indica "rESEt", premere il tasto ZERO/TARA fino a quando sullo schermo appare "SetEnd". Di seguito, riavviare la bilancia.

**Nota**                    La calibrazione / impostazione non si ripristina alla consegna, in quanto ciò invaliderebbe eventuali certificati di calibrazione.

## **12 Messaggio di errore / risoluzione dei problemi**

<b>Indicazione sul display</b>	<b>Errore</b>	<b>Soluzione</b>
"ooooo"	Campo di misura superato	Controllare il peso / azzerare
"PraiseAt"	Potenza inferiore a 5,8 V	Sostituire le batterie
"Err 0"	Errore di calibrazione	Calibrazione della bilancia
"Err 1"	Errore di calibrazione	Ripetere la calibrazione
"Err 3"	Errore cella di carico	Controllare la connessione
"Err 5"	Errore di comando	Controllare il comando di consulta del PC
*55.20 kg*	Valori di peso errati	Tara / Controllo del punto zero / Calibrazione
	La bilancia non si accende	Controlla la potenza

Se avete domande da fare, mettetevi in contatto con il servizio tecnico di PCE Instruments.



## 13 Garanzia

Le nostre condizioni di garanzia le può trovare a questo indirizzo:  
<https://www.pce-instruments.com/italiano/stampa>.

## 14 Smaltimento del dispositivo e delle batterie

Per lo smaltimento delle batterie nell'UE si applica la direttiva 2006/66/CE del Parlamento europeo. A causa delle sostanze inquinanti contenute, le batterie non devono essere smaltite come rifiuti domestici. Devono essere conferite ai centri di raccolta previsti a tale scopo.

Al fine di rispettare la direttiva 2012/19/UE, ritiriamo i nostri dispositivi. Li riutilizziamo o li consegniamo a un'azienda di riciclaggio che li smaltisce in conformità alla legge.

Per i Paesi al di fuori dell'UE, le batterie e i dispositivi devono essere smaltiti in conformità alle normative locali sui rifiuti.

Per qualsiasi domanda, contattare PCE Instruments.

RAEE-Reg.-Nr.DE69278128



**ATTENZIONE:** “Questo strumento non dispone di protezione ATEX, per cui non deve essere usato in ambienti potenzialmente a rischio di esplosione (polvere, gas infiammabili).”

Le specifiche possono essere soggette a modifiche senza preavviso.

## Contatti PCE Instruments

### Germania

PCE Deutschland GmbH  
Im Langel 4  
D-59872 Meschede  
Deutschland  
Tel.: +49 (0) 2903 976 99 0  
Fax: +49 (0) 2903 976 99 29  
info@pce-instruments.com  
www.pce-instruments.com/deutsch

### Regno Unito

PCE Instruments UK Ltd  
Unit 11 Southpoint Business Park  
Ensign Way, Southampton  
Hampshire  
United Kingdom, SO31 4RF  
Tel: +44 (0) 2380 98703 0  
Fax: +44 (0) 2380 98703 9  
info@pce-instruments.co.uk  
www.pce-instruments.com/english

### Paesi Bassi

PCE Brookhuis B.V.  
Institutenweg 15  
7521 PH Enschede  
Nederland  
Telefoon: +31 (0)53 737 01 92  
info@pcebenelux.nl  
www.pce-instruments.com/dutch

### Francia

PCE Instruments France EURL  
23, rue de Strasbourg  
67250 Soultz-Sous-Forêts  
France  
Téléphone: +33 (0) 972 3537 17  
Numéro de fax: +33 (0) 972 3537 18  
info@pce-france.fr  
www.pce-instruments.com/french

### Italia

PCE Italia s.r.l.  
Via Pesciatina 878 / B-Interno 6  
55012  
Capannori (LU)  
Italia  
Telefono: +39 0583 975 114  
Fax: +39 0583 974 824  
info@pce-italia.it  
www.pce-instruments.com/italiano

### Stati Uniti

PCE Americas Inc.  
1201 Jupiter Park Drive, Suite 8  
Jupiter / Palm Beach  
33458 FL  
USA  
Tel: +1 (561) 320-9162  
Fax: +1 (561) 320-9176  
info@pce-americas.com

### Spagna

PCE Ibérica S.L.  
Calle Mayor, 53  
02500 Tobarra (Albacete)  
España  
Tel. : +34 967 543 548  
Fax: +34 967 543 542  
info@pce-iberica.es  
www.pce-instruments.com/espanol

### Turchia

PCE Teknik Cihazları Ltd.Şti.  
Halkalı Merkez Mah.  
Pehlivan Sok. No.6/C  
34303 Küçükçekmece - İstanbul  
Türkiye  
Tel: 0212 471 11 47  
Faks: 0212 705 53 93  
info@pce- cihazlari.com.tr  
www.pce-instruments.com/turkish

### Danimarca

PCE Instruments Denmark ApS  
Brik Centepark 40  
7400 Herning  
Denmark